HELVECIA

PERIODICO INDEPENDIENTE

AÑO XIII.—Núm. 1048 | Nueva Helvecia, Sábado 28 de Marzo de 1925 | Propietario-Administrador FRANCISCO C. ONSARI | PORTE PAGADO

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono Nº 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección, ni ésta con las que aquellos emitan.

Servicio de Correos

—

Pedido de un cartero

—

Visto el frecuente retraso que sufre la distribución de correspondencia en la planta urbana de la Villa, lo que determina demoras perjudiciales para todo el comercio, se acaba de elevar una solicitud al jefe de Correo local, firmada por numerosas personas, a fin de que se sirva gestionar ante la superioridad el nombramiento de un cartero auxiliar, con lo cual se subsanaría la deficiencia apuntada.

Sabido es que nuestro correo, en el mayor recibo de correspondencia, se sindica como uno de los primeros del departamento, contando sin embargo la oficina con escaso personal, que no puede atender debidamente el servicio; por su extraordinario recargo de tareas. Es justiciera pues desde todo punto de vista la solicitud que eleva el pueblo por lo que es de esperar que ella obtenga el éxito deseado, realizando la superioridad la designación del nuevo empleado que se pide.

El texto de la nota dice así:

Señor Jefe de Correos.—Don Alfredo Stutz.—Presente.—

Señor Jefe:

Los firmantes, vecinos de esta Villa, en su mayoría comerciantes industriales y profesionales, ante Vd. se presentan y solicitan:

Que a fin de que la recepción de sus respectivas correspondencias no sufran la demora que actualmente se ve obligada a sufrir por la falta de personal en esa Oficina Postal se permiten recurrir a Vd. a fin de que se digne gestionar de la repartición que corresponda el nombramiento de otro cartero con lo que se obtendrá un adelanto considerable en el servicio de nuestra correspondencia, cesando en consecuencia los graves inconvenientes que hoy nos origina la demora de varias horas (de 4 a 5) en llegar a nuestro poder la que se recibe por el tren.

Convencidos de que Vd. al elevar este petitorio ha de informarlo robusteciendo nuestro justo anhelo, es que nos evitamos de extender más ésta y argumentarla en términos irrefutables, pues somos unos convencidos que con su informe favorable, dada la autoridad de su cargo, mejorará el personal de su oficina y contribuirá a una mejora de nuestros intereses y de esta localidad.

Nueva Helvecia, Marzo 20 de 1925.

Saludamos a Vd muy atte.

Alfredo Frey, doctor Ernesto González Arce, Arturo L. González, Gregorio Meny, José H. Ibáñez, Juan J. Greising, José Huber, Abel Legar, Guillermo Greising, Pedro Niederer, Alvaro Costa, Dr. Daniel A. Ugón, Farmacia Dreyer, E. y R. Äckermann, Carlos Werner Berger, Federico Schöpf, Hodel y Helbling, Agustín P. Mallarini, Alfredo Dovat Pons y Cía., Eusebio P. Arroqui, Emilio Navíliat y Hnos, Martín Odriozola, Manuel Odriozola, Santiago Aellen, José P. Widmer, David Talmón, Alfredo Hugo, José G. Pérez, Abraham Nemer, Directora de la Escuela N.º 40, Lorenzo Artola, Guillermo Roth, Guzman Menéndez, Armando Suárez, Rosario Sacco, Sandalio E. Bernardi, Bernardo Vera, Gervasio Ramos, E. G. Honegger, Vicuña Hnos., Otto G. Wullich, Amarán Zetune, Joaquín Ortazu, Gómez y Sagasti, Pedro Germano, José Ribeiro, Francisco J. Siniscalchi, Vicuña y Lizardí, José Vonbun, José Beda, Eduardo Duarte (hijo), Carlos Eugster, Mauricio Canetti, Américo M. Delfino, Lorenzo A González, Antonio Ravazzani, Ismael Triay, Prudencio Morales, Joaquín González, Juan B. Tavare,s Prudencio Mendizabal, José L. Simón, Franscisco C. Onsari, José M.ª Collazo, doctor Carlos A. Jourdan, Guillermo Hugo y Cía., Arturo Sanchez, Arturo Schmid, Tomás A. Ettlin, Eugenio Vallarino, Ricardo Hugo, Francisco Pistarini, Juan Würth Leicht, Häberli y Tavarez, Ricardo Gonzalez Arce.

La gestión policial

—

«La Democracia» de Montevideo ha dedicado el siguiente suelto con motivo de las manifestaciones contenidas en el reciente mensaje Presidencial en la parte relacionada con la Institución Policial.

Dice «La Democracia»:

Merecen ser destacadas, en el mensaje presidencial, las consideraciones referente al funcionamiento de las instituciones policiales.

El Presidente de la República, señala, con concisa exactitud, la realización de un proceso de readaptación de los servicios de policía a las exigencias de la cultura contemporánea [y a las necesidades del país. Este proceso honra la gestión de quienes lo han impulsado desde el gobierno, con decisión y firmeza. La opinión pública debe reconocer que, dentro de los medios limitados con que se cuenta para ello, se ha procedido con energía, solicitud y acierto, a corregir todos los defectos y desaciertos que se denunciaran, contribuyéndose a mejorar el desarrollo normal de la gestión policial y la tonalidad moral del personal que la desempeña. Solo falta ahora, para hacer entera justicia y cumplir mejor las aspiraciones populares, dando más eficacia e imparcialidad a la actividad policial, realizar la mejora de la situación pecuniaria de los funcionarios, dentro de las posibilidades que ofreee la hacienda pública, tanto en lo que se refiere a sus sueldos de actividad como en lo que respecta a su condición de retiro.

Transcribimos a continuación las manifestaciones presidenciales, sobre la gestión policial.

«La disciplina policial y el ajustamiento estricto de la conducta de los agentes a la ley del servicio, precisados en decreto e instrucciones generales, han sido preocupación persistente de la Presidencia de la República. Con severidad y firmeza, sin agravio para ningún interés legítimo y mediante resoluciones motivadas en que se ha hecho reiteración de normas necesarias de conducta administrativa, sé ha mantenido el imperio de estas por el repudio de denuncias injustas y por la sanción justa para toda omisión e irregularidad comprobadas. Ningún medio lícito de información útil ha sido desdeñado para ello, y puede afirmarse que, si el poder disciplinario es discrecional y puede llegar a ser arbitrario por ello mismo, en ningún caso se ha aplicado una sanción que no importara el ejercicio racional y necesario de un poder de juez en defensa del interés superior del servicio público.

La cesantía de los funcionarios y la pena menos grave de suspensión máxima conforme a la ley, no han sido decretadas sino frente a la evidencia de actos qae importaron violación de garantías individuales cuya vigilancia es misión esencial del instituto, o desmedro grave, en acto de servicio, o fuera de él, de la autoridad y el prestigio moral de la misma. Pero, del mismo modo que se ha sido severo en la apreciación de la conducta funcional de los agentes y se ha ejemplarizado eficazmente por la publicidad de los motivos de toda sanción, se ha rectificado, con igual publicidad, la medida adoptada, siempre que nuevos elementos de información han sido aportados a ellos han sido bastantes para modificar el concepto formado sobre la actitud funcional del agente

La justa severidad con que se ha hecho uso de la potestad disciplinaria, ha sido útil al empeño de afianzar la confianza y el prestigio público de un instituto destinado a mantener con el pueblo un contacto, estrecho, para tutelar sus intereses legítimos y contar con su apoyo para el ejercicio de una misión difícil. Porque hay en cada funcionario ese concepto más firme de la extensión y límites de su propia función, la policía es más respetada, se presta más fácil acatamiento a sus mandatos e instrucciones y es cada día más visible que crecen el respecto y la consideración de los vecindarios hacia ella».

De Estados Unidos

—

Un problema de palpitante actualidad

—

Las fuertes oxilaciones

—

Por comunicaciones recibidas de Nueva York se sabe que en el mercado de Chicago reina gran exitación, considerándose necesario levantar una severa investigación para conocer las verdaderas causas de esas fuertes oxilaciones.

A este respecto «Imparcial» trae la interesante información que sigue:

Telegramas recibidos de Chicago dicen que las fuertes depresiones que experimentaron en estos últimos días los precios de los cereales, especialmente lo del trigo, han promovido una gran excitación en el mercado de granos de aquella ciudad; por este motivo los comerciantes buscaron de deshacerse de grandes cantidades de trigo que habían acaparado con el propósito de realizar considerables ganancias.

Resulta ahora que esas ganancias se están convirtiendo en fabulosas pérdidas para los especuladores profesionales, causando la consiguiente ruina de los pequeños comerciantes.

Se hace notar que, a pesar de la considerable baja del precio de los cereales, están en viaje para Europa grandes cantidades de trigo de procedencia argentina, australiana y canadiense, y a este respecto se afirma que solo de la Argentina y Australia hay ahora en viaje para varios países europeos 11 000.000 de bushels de trigo, mientras que el Canadá, por su parte se está preparando para expedir también para Europa grandes cantidades de cereales.

Como se supondrá fácilmente, esta brusca depresión en el precio del trigo tuvo su repercusión en los mercados de Europa.

El «New York Times», de Nueva York, al comentar la producción mundial de trigo, dice que con la exclusión de Rusia, cuyas cifras estadísticas relativas a la producción no pueden considerarse como exactas, el año 1923 se elevó a un total de 3.503.000.000 de «busheis», mientras que el rendimiento de trigo del año pasado fué de 3.137.773.000 bushels.

Más adelante dice el «New York Times», que la producción de trigo de la Argentina y del Canadá disminuyó en 261.000.000 de «bushels, y que sólo la producción de los Estados Unidos del año 1924 fué superior a la del año anterior cuyos precios, que fueron al principio del año 1924 de 1.06 dólar por «bushels», lo que significa un aumento aproximado del doble.

Por otra parte; agrega el mencionado diario que los importadores extranjeros habían ya adquirido las cantidades determinadas de trigo que estimaban necesarias pera el futuro, de modo que no necesitaban más tarde comprar trigo a cualquier precio.

Añade que la investigación oficial ordenada por el departamento de Agricultura establecerá si en la Bolsa de Cereales de Chicago los especuladores profesionales de trigo, durante los últimos tres meses, con motivo del alza artificial del precio de dicho cereal, se rehuyeron de efectuar operaciones con los verdaderos comerciantes en granos, aprovechando de esta manera para realizar enormes ganancias. mientras que estas ganancias fueron hechas en detrimento de los agricultores.

Hablando claro

—

Entre los que dirigen los destinos de la máxima institución nacional de créditos hay quienes mantienen la creencia de que fueron ellos los que salvaron al país de los escollos de la última crisis a raíz de la gran guerra, crisis que trajo aparejada la desvalorización de los productos pecuarios.

Creencia errónea! El país se salvó gracias a sus pocos recursos; gracias a la labor desarrollada por los elementos productores, que no titubeaban en «agachar el lomo» dedicándose con teson a reconstruir las fuentes de riquezas de la nación, y a pagar paulatinamente los créditos que los gerentes de todas las sucursales tenían orden de ofrecer a cualquier hacendado que tuviera o aparentara tener de diez novillos arriba!

La política del Banco, en las circunstancias apuntadas, fué la del torniquete. Se dice por ahi, que concedió plazo para que sus deudores se pusieran al día. Pero mientras tanto, los intereses se iban acumulando, terminando en muchos casos por llevar a la liquidación y a la ruina a numerosos hacendados, quienes por proceder honestamente han visto desaparecer el fruto de muchos años de sacrificios y que hoy faltos ya de las energías de otros tiempos, tienen que seguir luchando a brazo partido, en un ambiente que ya no ofrece las posibilidades de antaño.

¿Se levantó acaso una voz entre los dirigentes para contemplar la situación de tantos ciudadanos, que un día fueron de los mejores clientes y ayudaron a formar la reserva actual?

No sabemos de ninguno que honestamente haya hecho resaltar la parte grave de culpa que

CASA - QUINTA

—

Se arrienda una casa con 15 hectáreas de terreno cerca del pueblo de Nueva Helvecia, con 7 piezas, grandes galpones, sótano, pozo con molino, aljibe y demás comodidades. Para tratar con MARCELO M. BERNARDI

A los suscriptores

—

Rogamos a nuestros lectores, tengan a bien denunciar el caso a nuestra Administracción, siempre que no reciban con puntualidad nuestra hoja, a fin de corregir las faltas.

Profesionales

Ernesto González Arce—Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional.

Eduardo Duarte (hijo)—Procurador—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle Colonia entre Treinta y Tres y 25 de Agosto ofrece sus servicios al público ya sea en defensas judiciales, trasmitación de Sucesiones, Testamentarias, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Pública.

Emplazamiento

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la 10.ª Sección del Departamento de Colonia, dictada en los autos seguidos por los señores «José Mora y Gregorio García Camilo, contra la Sucesión de don Ecolástico Imas, por cobro de pesos,» se cita, llama y emplaza a los herederos de la referida sucesión, para que comparezca ante este Juzgado por sí, o por apoderado constituído en forma, dentro del término de noventa días, a estar a derecho en los referidos autos, bajo apercibimiento de nombrarse defensor de Oficio con quien se seguirán los procedimientos, llenándose previamente la conciliación.

La deuda proviene de construcción de cordón y cuneta en el frente de un terreno ubicado en esta Villa en la calle Berna esquina Colón.

Nueva Helvecia, Febrero 10 de 1925.

Juan E. Marauda
Juez de Paz.

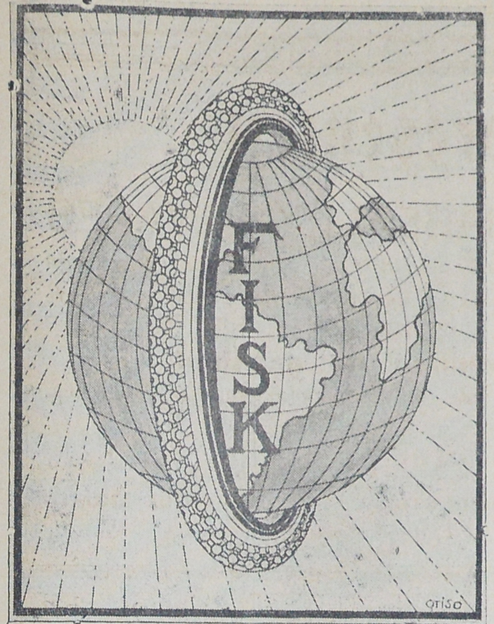
Rectificación de partida

Por disposición del señor Juez Letrado departamental de Colonia, doctor don Atilio C. Brignole, se hace saber al público que ante este juzgado se ha presentado doña Julia Fripp de Viera, solicitando la partida de nacimiento de su hijo Carlos Viera, manifestando que por un error aparece inscripto con el nombre de Carmen y del sexo masculino siendo su verdadero nombre el de Carlos de sexo masculino.

Y a los efectos de derechos, se hace la presente publicación.

Colonia, Marzo 3/925.

Raúl Barbot.
Escribano.



tuvo el Banco, durante el largo período en que fomento la especulación, haciendo que emisarios especiales, concurrieran a cuanto remate feria se organizaba en cualquier rincón del país, ofreciendo dinero e incitando a «operar».

A eso le llaman «haber salvado el país»?

La misión policial

Artamente delicada es la misión que tienen que desempeñar quienes invisten el delicado cargo de agentes del orden público. Por consiguiente, para un feliz cumplimiento de la alta misión que desempeñan, es menester que los representantes de la autoridad, estén poseído de una cultura, que les permita ver claramente cual es el deber que han de cumplir, forma única de respetar e imponer el respeto que es de orden.

Pero, cuando llevan la alta investidura de autoridad, personas que no están preparadas para ello, será un continuo desacierto, una asiduidad de choques entre civiles y policianos, que no permitirán llegar a una grata conclusión, no existiendo, como es menester, un solo instante, la armonía y la concordia entre ambos.

Los agentes del orden público merecen, por cierto, el respeto del medio en que actúan y sus actos deben ser respetados, aunque a determinado grupo o persona duela su proceder, más o menos correcto, pero ejemplarizador.

Estos breves comentarios, nos los sugieren un espectáculo poco grato que hemos tenido oportunidad de presenciar, y en el cual cierta autoridad quedó quebrantada por los caprichos de civiles que se opusieron a la ejecución de medidas, que mal o bien—no entramos a discutir su grado—habían sido tomadas.

Esto nos dice bien a las claras, que policías que no tienen una exacta convicción de su cometido, constituyen un peligro para las personas cultas y delicadas, que acatarán de lleno cualquier orden, no así, para quienes precisamente han sido creadas, las capaces de provocar desórdenes y reyertas a cada paso.

No será esta nuestra última palabra al respecto.

"TIRO SUIZO"

Conforme habíase anunciado en oportunidad, esta entidad se propone como en años anteriores festejar su 51.º aniversario con un gran banquete y baile el 19 de abril próximo o sea en la fecha de su fundación. Además precederá dicho festival el importante torneo de tiro, cuyos concursos comenzarán el sábado 18 por la mañana y se clausurarán el pomingo 19 al atardecer. El horario de los referidos concursos se dará a conocer a los señores socios oportunamente por medios de las habituales circulares que se distribuirán con tal motivo.

A lo que respecta de la organización del banquete y baile, la comisión nombrada al efecto no ha de escatimar esfuerzo para que el festival citado adquiera todos los contornos de una espléndida fiesta deportiva y social. Las entradas de adhesiones con derecho al banquete y baile quedaron fijadas en el siguiente precio: para los socios, señoras y señoritas a $ 1,80, y para los no socios $ 2.00.

Oportunamente se determinará cuales serán las casas en que podrán adquirirse las tarjetas, cuya comisión de festejos ha de disponer a fin de que ellas queden equidistantes situadas, con lo que los interesados quedarán beneficiados para procurarse las adhesiones a dicho festival.

Para lavar la ropa

Nuevo método

El antiguo método para lavar ocasiona el gasto de jabón, agua, tiempo, lavandera, etc., y la ropa queda mal lavada, destruyéndose la misma ropa por el constante restrego y más aún cuando se emplean substancias químicas que la queman.

Con el empleo de la nueva maravillosa «jabonadura Rexblu» se evitan todos esos inconvenientes y sin trabajo de ninguna especie se obtiene un lavado perfecto. Basta seguir cuidadosamente las instrucciones siguientes que como se verán son bien sencillas:

Ráspese media tableta de «Rexblu» con un cuarto kilo de jabón de buena clase, y disuélvase bien todo hirviéndolo en cuatro litros de agua. Agréguese a esta solución el agua fria necesaria para lavar de cuatro a cinco docenas de ropa, incluyendo ropa grande, como colchas, manteles, toallas, etc., (que es lo más caro y difícil), procurando que el agua mezclada con la solución no quede muy clara, poniéndola en una tina grande: póngase la ropa blanca en la tina sumergiéndola en el agua y déjese toda la noche: sáquese la ropa, enjuáguese en agua clara y cuélguese a secar, pues la ropa estará perfectamente limpia. No hay necesidad de usar azul porque la ropa está ya blanca, y el azul disimula lo mal lavado.

Se garantiza que «Rexblu» no quema la ropa y que por el contrario la suaviza.

Sumamente económico, la tableta para dos lavados sólo cuesta $ 0.16 y está en venta en todos los Almacenes, Tiendas, Ferreterías y Boticas.

Fabricado por The Stevens, Willey Mfg. C.º Inc., Philadelphia, Pa. E. E. U. U.

Agencia Exclusiva: Rio Negro esq. Galicia. Montevideo.

El gran banquete del 19 de abril será amenizado por una magnífica orquesta que vendrá de la Capital contratada de exprofeso a fin de que la fiesta asuma mayor lucimiento.—X.

Sociedad de Fomento

Sesión del miércoles

Realizó sesión el miércoles de tarde la Comisión Directiva de la Sociedad de Fomento de esta localidad, con asistencia de los miembros señores Federico Gilomen, Guillermo Greising, Carlos Werner Berger, Teodoro Greising y Umberto Gugelmeier, faltando con aviso los señores Juan Frey y Emilio Robert.

Entre otros asuntos, se acordó atender una solicitud del Centro Comercial e Industrial, referente a gestionar la función del wagon seleccionador de semillas, en la Estación del Ferro Carril de ésta localidad.

El señor Presidente de la Sociedad, da cuenta de haberse efectuado la escrituración del «Parque Fomento» a nombre de de las Sociedades de Fomento de Colonia Suiza y Colonia Valdense. La nómina de las personas que contribuyeron a dicho fin, se hará conocer brevemente en la prensa local.

El tesorero, presenta un estado de caja y manifiesta que renunciará a su cargo, en virtud de ausentarse para Europa.

Los fondos actuales de la Sociedad alcanzan a mil pesos no obstante las fuertes donaciones efectuadas en favor de diversas obras.

Finalmente se cambian ideas acerca de un auto para la policía seccional, aplazándose mayores consideraciones para el momento en que se solicite el concurso de la entidad.

PARTIDO COLORADO

GENERAL FRUCTUOSO RIVERA

Con la mayor animación y entusiasmo se realizó en los salones del Hotel Central el día 24 del mes en curso una reunión de los afiliados al Partido C. «General Fructuoso Rivera» con objeto de nombrar autoridades que organicen sus fuerzas cívicas para las próximas elecciones de Noviembre. Damos a continuación el texto de lo resuelto en dicha reunión.

«En Colonia Suiza, a 24 días del mes de Marzo de 1925, reunidos los ciudadanos que suscriben, afiliados al partido colorado «General Fructuoso Rivera, convienen lo siguiente:

Vista la necesidad de constituir un comité partidario en este pueblo, con el propósito de organizar las fuerzas cívicas del partido Riverista, y atenta la gestión que el comité nacional del partido, encomendó al señor Aníbal P. Gárderes, actualmente en esta, resuelven:

1.º—Declarar constituido en este acto el comité referido integrándolo con todo los miembros presentes.

2.º—Nombrar presidente del comité al señor doctor Armand Ugón. Vice-presidente al señor Juan Mugglin, secretarios a los señores Manuel Odriozola y Oscar E. Greising y tesorero al Sr. José Beda.

3.º—Comunicar lo resuelto en este acto, al comité departamental Riverista de Colonia, y al comité Nacional con sede en Montevideo

Para constancia firman la presente, en el día de la fecha arriba indicada

Manuel Odriozola, Juan Mugglin, Oscar E. Greising, Guillermo Roht, Agustín P. Mallarini, José Beda.

21 MIL AUTOS

Según una estadística publicada hace pocos días, el total de automóviles, inclusive los camiones, es en el Uruguay, de 21.000.

De manera, pues, que nuestro país ocupa el cuarto puesto entre Sud América y América Central, que cuentan con mayor número de coches, siendo su orden el siguiente: Argentina, 120.000; Brasil, 44.000 y Méjico, 35.000 automóviles.

El adelanto de la hora

Como ya dijimos oportunamente, el 31 del corriente, los habitantes de todo el territorio de la República, poseedores de reloj, tendrán que adelantarlos media hora, cumpliendo así, leyes nacionales, de las que crean nuestros estudiosos legisladores, que han querido ver el adelanto de la riqueza nacional, robándole tiempo al tiempo, es decir, sacándole parte a la noche para agregársela al día y viceversa.

Como muy pocos o ninguno se amoldaron a las modificaciones, el trabajo de nuestros «laboriosos» legisladores, resultó casi estéril, por lo que no sabemos si continuarán en su afán de sacar de las manecillas del reloj, un aumento para la riqueza pública.

Apaga y vámonos...

SOCIEDAD DE FOMENTO

Wagon seleccionador de semillas

La Sociedad de Fomento hace saber a los agricultores de la zona, que en fecha que oportunamente se determinará, llegará a esta localidad el wagón seleccionador de semillas, dependiente de Ministerio de Industrias, el cual trabajará aquí en forma grtueita, durante el tiempo que sea necesario.

Los agricultores que deseen emplear los servicios de selección, deben dirigirse a la brevedad a la Liga de Queseros y a las casas de los señores Guillermo Greising y Antonio S. Barreto.

LA COMISION.

Concejo Auxiliar de Administración

DE NUEVA HELVECIA

Estado demostrativo de los Ingresos y Egresos habidos durante el mes de Febrero de 1925:

A saldos que pasan del mes de Enero a saber:

De Rentas Generales	$	6855.60
INGRESOS		
A patentes de rodados	$	352.75
» chapas de rodados	»	4.10
» registro de ventas	»	5.00
» libretas para circulación de automóviles	»	8.00
» idem de chauffeur	»	20.00
» permiso para espectáculos públicos	»	13.00
» ley del 6 de Febrero	»	24.96
» permiso para rifar	»	15.00
» idem idem transferencias de vehículos	»	4.50
» multas municipales	»	2.50
» recibos generales	»	14.80
» Impuesto de 1 %	»	10.98
» Montepío	»	2.72
» reintegro	»	1.40
» por timbres y estampillas	»	23.00
» impuesto a las entradas espectáculos públicos	»	15.04
» idem general de abasto	»	139.60
» idem de adicional	»	69.80
» idem de veterinario	»	27.16
» idem de seguro de carne	»	0.76
Suma	$	7610.67
EGRESOS		
Por sueldos	$	340.00
» alquileres	»	20.00
» gastos de oficina y eventuales	»	14.19
» vialidad rural	»	546.50
» vialidad urbana y obras	»	121.59
» salubridad y limpieza	»	26.00
» gastos imprevistos	»	40.68
» entrega a la comisión cantinas	»	38.04
» saldos que pasan al mes de Marzo a saber:		
Depositado en el B. de la República en oro $ 4256.98		
idem idem en plata » 1963.08		
En comprobantes pendiente de descargo $ 170.92	»	6390.98
Efectivo en caja	»	72.69
Igual	$	7610.67

Nueva Helvecia, Febrero 28 de 1925.—Juan Frey, Vice-pte.; Sandalio E. Bernardi, secretario

Una obra gigantesca

El túnel bajo el Támesis

Londres.—(Int. News Service).—Se han publicado detalles sobre la construcción del túnel que pasará debajo del Támesis y que unirá a Dartford con Purfleet.

Los gastos totales de la construcción de este enorme túnel se calculan en seis millones de libras esterlinas.

El trabajo demorará tres años; el túnel será el camino subterráneo más grande de Inglaterra, pues tendrá dos millas y media de largo, espacio para dos líneas de los más grandes vehículos y altura suficiente para el ómnibus imperial.

También tendrá amplias veredas para los peatones.

REMATES

En el local «Antonio D. Ribeiro»

Tuvo lugar el domingo ppdo. en el local «Antonio D. Ribeiro» de La Laguna el importantante remate-feria anunciado por el conocido martillero señor Fernando J. Carballo.

Las ventas fueron buenas alcanzando en total a la cantidad de $ 34.757.30.

Por un lote de 100 novillos de 2 años y medio llegó a pagarse $ 49.00 por cabeza.

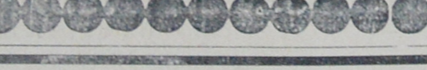
El gran remate de tierras

Mañana domingo a las dos de la tarde se dará principio al gran remate de tierras en la Oolonia Miguelete, por el competente martillero señor Ejidio M. Zunino.

Como ya lo hemos anunciado en números anteriores, las 1927 hectárexs que formaban parte de la Estancia «Miguelete» fueron subdivididas en 43 lotes, desde poco más de 2 hasta 252 hectáreas.

El Banco de la República facilita a los compradores de esas tierras, créditos hipotecarios a 5 años de plazo, pudiendo amortizarse anualmente el 20 % con el interés del 6 %. Se trata de tierras muy buenas y bien ubicadas.

El casco de la estancia tiene muy buenas poblaciones, cuyo detalle puede verse en el aviso insertado en la cuarta página.



Terminado el remate del campo, se continuará con las haciendas, muebles, útiles y herramientas del referido establecimiento.

Desde ya puede decirse que el éxito de la venta está asegurado, pues son muchos los interesados que concurrirán.

Local Carbajal

En el local Carbajal Costa de Rosario se efectuará mañana el importante remate feria de haciendas, que venía anunciando la prestigiosa firma Arturo y Alfredo Carbajal.

He aquí el detalle de las haciendas que aparecen en el catálogo.

Carlos Ernst, 1 toro Durham 2 vacas con cría; Peile y Carbajal, 1 lote vacas gordas; Ramón Gil, 40 novillos de 2 1/2 años, 30 terneros; Genaro Alvarez, 80 reses, entrando novillos nuevos terneros, etc.; Milano Hnos., 50 novillos de 2 y 1/2 años, 30 novillos de 1 1/2 años, 20 vacas para invernar; Vila y Borras, 30 novillos durham 3 años, 15 vaquillonas durham, 8 vacas durham; Alfredo Gugelmeier, 40 novillos 3 1/2 y 4 años, durham, sola marca, 20 vacas con sin cría; Martinez y da Silva, 1 buen lote novillos, 50 reses: vacas con cría, vaquillonas, vacas gordas, bueyes y terneros; Viera Hnos. y Zerpa, 40 novillos 2 1/2 y 3 años, 1 lote vacas gordas; Alfonso Pou y Orfila, 1 buen lote de machos; González y Espósito, 30 novillos 3 y 4 años buena clase, 20 novillos gordos, 8 vacas gordas; Teodoro Greising, 30 novillos de 2 1/2 años, 30 novillos 1 1/2 años, 25 vacas con cría, 1 toro; Rufino A. Casco, 1 lote vacas, 1 lote novillos; Schöpp y Aranda, 40 novillos, 10 vacas, 2 bueyes; J. y A. Gugelmeier, 15 vacas; Wibmer y Autino, 40 terneros, sobre año, sola marca, 10 vacas gordas; Prudencio Miñón, 10 vacas gordas con cría; Telésforo Nieves, un lote machos 2 1/2 años, muy buena clase, 1 lote machos nuevos; Lucas Aguerre 10 vacas gordas, 2 bueyes; Antonio Rodriguez, 1 lote novillos invernar, 1 lote vacas; Lauber y Mugglin, 15 vacas, 1 lote terneros; Laborde Hnos., 10 vacas gordas, 25 novillos 1 1/2 años; Manuel Couto, 1 lote machitos y terneras, sola marca; Marcos Martinez, 30 novillos de 2 y 3 años, buena clase; Naviliat Hnos., 40 novillos y vaquillonas; Pedro Zabala, 60 machos de 1 1/2 años buena sangre; Teresa S. de Touris, 27 novillos de 1 1/2 y 2 1/2 años, 3 vacas gordas, 20 vaquillonas tamberas; León Rodriguez, 40 novillos de 2 y 1/2 años; Manuel Pelaez, 1 lote ganado; Vicente Scheidegger, 10 vacas con cría, 1 toro durham, 1 potrillo media sangre 3 años, redomón; Pedro Pérez Zerpa, 40 terneros y novillitos; José Torres, 1 lote ganado; Souza Hnos., 50 machitos, 10 vacas, 5 bueyes; Federico Delgado, 20 novillos mochos.

La Malta como alimentación

El extracto de malta, siendo sin alcohol es un tónico y alimento que cualquier cantidad que se tome, sea por niños como adultos, no produce ninguna perturbación en el organismo. El Doctor Sayagués Laso ha emitido su opinión en la siguiente forma:

«Como estimulante del apetito de los niños, no tiene rival.

El doctor Narancio, se manifiesta de la siguiente manera:

«En múltiples casos en que me he visto en la necesidad de aplicarlo, el resultado ha llenado plenamente la indicación, comprobando su poder tónico y sus cualidades digestivas que ha mejorado rápidamente a mis enfermos y me permiten asegurar que su administración tiene claras indicaciones terapéuticas y de ellas no pueden resultar más que beneficios.»

Al extracto de Malta Montevideana, es al que se refieren las mencionadas y autorizadas opiniones científicas, por no contener alcohol y por su elevado porcentaje de extracto seco, se puede suministrar con toda confianza como alimento y como tónico.

BIOGRAFO

Biógrafo Hotel Suizo

He aquí el soberbio programa que el cine del epígrafe presentará al público mañana. La película titulada, «El Valle del Silencio», es una creación verdaderamente notable, pues en ella podrá contemplarse panoramas y paisajes extraordinarios de incomparable hermosura y encanto, interpretada por los afamados artistas Alma Rubens, Lew Cody y Joe King, en 7 grandes actos. Integran además el mencionado programa una emocionante cinta acrobática en un acto, y una divertida comedia de gran hilaridad, «El triunfo de Sindonio», en dos actos.—X

Deportivas

Sesión de Nacional

Asistiendo los señores J. J. Greising, M. Odriozola, Häberli, Pérez, Naviliat y O. Greising sesionó la C. D. de Nacional resolviendo lo siguiente:

Acta.—Aprobar el acta de la sesión anterior.

Notas.—Pasar nota al Wanderers de San José indicando como conveniente para la realización del match concertado la fecha 12 del mes entrante. Igualmente a las personas designadas para la Comisión de Honor, Fiscal y suplentes de la Comisión Directiva, comunicándoles su designación. Otra nota a Nacional solicitándoles los reglamentos y estatutos, como así un cliché para la confección de sobres y papel de cartas. Notas a los Clubs vinculados a Nacional comunicando la forma en que quedó integrada la Comisión.

Socios.—El señor Santiago Mendaña comunica que por radicarse definitivamente en Montevideo no podrá actuar en adelante. Tómase nota.

Partidos.—Para jugar con Sportivo en Rosario fórmase el siguiente equipo: Gabarrot, A. Naviliat y O. Greising; E. Naviliat, O. Widmer y A. Greising; Gómez González, Häberli, E. Wdimer y Schmit.—Suplentes: Lovazzano

Para jugar con Universal: González, R. Collazo y C. Peraza: Urtazú, Werner y Méndez; Vila, Widmer, Terán, Campaña y D' Alesandro.

Copiador.—Se autoriza al Sr. Secretario para que compre un libro copiador para uso de la institución.

Tesorería.—Entradas al field con Everton $ 9.50. Salidas. Por salarios en la casita de baños: $ 23.55; al portero y por marcar la cancha $ 2.00.

Mosaico.—Se resuelve gestionar mosaicos para la casita en casa de los señores Lamaison, Minetti y Cía.

Oriental Pocitos.—Presente en la sesión el señor Lüdecke, que había sido invitado especialmente para esta sesión, manifiesta que trae amplios poderes del C. S. Oriental Pocitos para tramitar un match con Nacional, para fecha próxima y en la que se disputaría una copa a tal efecto donada por dicha institución. La comisión se manifiesta de acuerdo con la idea, y acepta complacida la realización de dicho match a efectuarse en Nueva Helvecia.

No siendo para más se levantó la sesión siendo las 24 horas.

Peñarol a Rosario

Mañana se trasladarán a la ciudad de Rosario, las escuadras de primera y segunda división del Club Atlético Peñarol, con el propósito de medirse en lid amistosa con los teams de igual categoría de Everton de aquella.

Son pues, estos los primeros encuentros que sostendrán los aurinegros en la presente temporada, cuando aun no tienen un entrenamiente regular como para sostener una lucha tenaz, como la que es de suponer resultará su encuentro de mañana frente a un rival mejor preparado.

La comisión de Peñarol ha formado su primer equipo así: Amann, Stutz y Sánchez, Schmit,

OJO! OJO! PICHINCHEROS

Se hace saber a los ganaderos que en el próximo remate Local Carbajal, Costa Rosario, se pondrá en remate un gran reproductor durham de excelentes cualidades, premiado en la exposición nacional del prado, hermano del campeón de campeones de la tribu de Colaine la mejor tribu conocida en Inglaterra, que ha merecido las más altas distinciones en las exposiciones internacionales. Su dueño acaba de vender un lote de novillos en tablada, cria de este reproductor y fueron considerados como lo mejor que produce el pais, de un alto rendimiento. Este gran reproductor lo vende su dueño garantido y por cambio de corriente de sangre.

Aprovechen pues la oportunidad de comprar un gran reproductor por poco más de nada.

URGENTE

La Comisión Seccional de Defensa Agrícola pide por medio de éstas líneas quieran devolver a la brevedad posible, entregándolos en la Comisaría local, cinco máquinas que aun quedan por entregar a fin de dar cumplimiento a la devolución de los materiales enviados a ésta zona.

LA COMISIÓN.

La Escuela de labores

La Directora de la escuela de labores que funciona entre nosotros, señorita Juana María Gaborit, pone en conocimiento del público, que el primero del entrante mes de Abril, se reiniciarán las clases.

San Vicente y Predari; Gómez, Sánchez Romano, Suarez y Schmit.

Artesano al Sauce

Ha concertado para mañana un partido amistoso la primera escuadra de Artesano con Independiente del Sauce, cuyo partido se jugará en Juan Lacaze.

Indiscutiblemente, que el tantas veces probado poderío de ambos teams, es una garantía de lo interesante que resultarà el match.

El cuadro local irá formado así: Schmid, Reisch y Pereyra; Parrilla, Olgiatti e Iduate; O. Leicht, A. Hohl, M. Holh, L. Mongelar y M. Bertotto.

—También se nos entera de que la segunda escuadra de los rojos se trasladarà al Sauce para medirse con el cuadro de igual categoría de Independiente.

Serà este un excelente preliminar.

Los colonienses triunfan

A príncipios de la semana corriente se presentó en Montèvideo, un team combinado de basket ball, procedente de la plaza de Colonia, el cual llevaba el propòsito de medirse con los conjuntos más poderosos de la capital

En su presentación del domingo frente al campeón nacional, la victoria les fué adversa, habiendo sido ampliamente derrotados. El juego que realizaron nuestros coterraneos en su primera presentación no fué el extracto field de sus capacidades, debido indudablemente al estado d' nerviosidad en que se encontraban los atletas. Pero, el jueves en su segunda presentación que fue contra el equipo superior del poderoso Club Stocolmo, alcanzaron una resonante victoria, que ha merecido amplia admiración de los cronistas montevideanos, los que no han dejado de tributar los elogios que les corresponden a los de «afuera».

Felificitamos sinceramente a la muchachada coloniense, como asimismo a sus directores, por haber sabido llevar a tan alta cima el deporte departamental.

Nacional en Burdeos

Mañana se presentará en Burdeos' frente al "Stade Bordelaise" el Club Nacional que realiza la gira por Europa.

Otro triunfo como el del domingo anterior, le auguramos al campeón de la Asociación Uruguaya.

Se anuncia la rentree de Scarone en el partido de mañana.

Sesión de la Liga

El jueves de noche se llevó a cabo la reunión a que habían sido convocados los miembros de la Liga H. de Football.

Fueron presentados en ella los balances de tesorería.

La convención se ha de reunir el jueves de la entrante semana.

Contra la narcotización de los egipcios

—

El incremento que el consumo de narcóticos ha experimentado en los últimos años en Egípto, ha hecho necesaria la promulgación de un decreto destinado a impedir que los aficionados adquieran fácilmente grandes cantidades de cocaina y productos similares, imponiendo penas de prisión hasta tres años y multas de 300 libras.

NECROLOGICAS

—

José Vonbum

Tras breve enfermedad dejó de existir en las últimas horas de la tarde del jueves el apreciado vecino don José Vonbun.

El extinto que residia entre nosotros desde hace muchos años, donde se dedicó por entero al trabajo, fué uno de los hombres que cooperó con su iniciativa de progreso, al feliz desenvolvimiento de este solar.

La muerte le sorprende a una avanzada edad, rodeado de la estima general, por su caracter afable y la nobleza de su corazón.

Su sepelio realizado en la tarde de ayer fué una elocuente demostración de la estima popular en que era tenido.

Paz en la tumba del buen anciano, y a sus deudos lleguen nuestras condolencias.

Sario Castañeda

El jueves fueron sepultados en el cementerio local los mortales despojos de este joven niño.

Una ràpidà enfermedad, abatió su joven existencia.

Descanse en paz.

Lázaro Lima

Una larga y penosa enfermedad, llena de alternativa decretó la muerte de este estimado hombre de trabajo.

Ni su vida de lucha, en el continuo batallar por la existencía, ni los continuos reveses de la suerte, consiguieron abatir su espíritu bien templado en el largo pasaje por la vida.

Cae a una edad avanzada, habiendo cumplido en buena forma su misión sobre la tierra.

Gozaba de mucho aprecio entré sus numerosas relaciones por su carácter frauco y sincero y por su hombría de bien a toda prueba.

Su deceso ha sído muy sentido, por cuantos tuvieron su amistad.

Haya paz en la tumba del caído.

Eistein pasó por Montevideo

—

El martes pasó por el puerto de la capital dirigiéndose a Buenos Aires el eminente profesor Alberto Einsten autor de la famosa teoría de la relatividad que revolucionó hace poco medio mundo.

El sabio alemán dará una serie de conferencias en la capital vecina sobre su teoría y es posible venga después a Montevideo con el mismo objeto.

Contribución Inmobiliaria

—

Prórroga considerada en el Senado

—

En una de las últimas sesiones, el H. Senado se ocupó de la proyectada prórroga para el pago de las patentes de Giro y Contribuciones Inmobiliarias de campaña. El doctor Cornú hizo referencia a un proyecto suyo, que presentó en ese mismo acto tendiente a prorrogar hasta el 30 de Abril próximo para el pago de las Patentes de Giro, estableciendo la misma fecha, como primer plazo para la Contribución Inmobiliaria de campaña.

La mayoría del Senado parece inclinada a favor de la prórroga; siendo muy posible que a la hora de salir esta edición se haya resuelto favorablemente. Sin embargo no es bueno confiar demasiado y no está demás que los contribuyentes de ambos impuestos estén alerta antes del plazo que se hizo conocer que es el 31 del corriente.

Los colosos del mar

—

Construcción de un gran submarino

El más grande y rápido submarino de la Gran Bretaña es el «X. 1», cuya construcción se termina en estos momentos.

La mayor parte de los detalles de su construcción son conservados en estricto secreto, pero se sabe que tiene treinta pies de ancho y trescientos cincuenta pies de largo, asi como que puede desarrollar treinta y dos nudos por hora.

Podrá llevar cómodamente a bordo, cien individuos.

Un duelo a revólver

—

Se llevó a cabo en Mercedes, días pasados un duelo a revólver entre el caudillo nacionalista Tomás Pérez y el señor R. Paseyro, leader del radicalismo blanco de mercedes.

El motivo del lance caballeresco, fué la publicación de un artículo hecho por el señor Paseyro en el periódico «La Propaganda» de Dolores que Pérez consideró ofensivo.

PARA EL CINCO

—

Ha sido postergada para el cinco del próximo mes de Abril, la fiesta que se había anunciado para mañana a realizarse en el Semillero Nacional «La Estanzuela».

Casi una receta de cocina

—

Este despacho podría titularse extrañamente «ballena al ajo» y figurar en los tratados de piscicultura, con sabor a libro de cocina.

El despacho dice así:

Santander.—El Director de Biología Marítima ha examinado una ballena aparecida en aguas del río Ajo.

Manifiesta que su especie es rarísima y que pertenece al grupo de estos cetáceos con estructura de delfin como otros tres recogidos anteriormente en la costa del Santander. Los vecinos del río Ajo han arrancado trozos de este cetáceo y extraído muchas arrobas de grasa.

Jude será senador

—

Segúu informaciones que dan algunos colegas, es candidato con muchas probabilidades para ocupar el puesto de senador por Rivera el doctor Raúl Jude, que hace poco, ocupó la cartera de Instrucción Pública.

Como se sabe el doctor Jnde es miembro de la fracción colorada Radical.

Centro Comercial e Industrial

—

Se comunica a los asociados que debido al mal tiempo se suspendió la asamblea que debió efectuarse anoche la que se ha postergado para el miércoles próximo a las 21 horas.

POLICIAS BRAVAS

—

En Cardona, parece que los guardianes del órden público, no son de «arriar con el poncho», como dice el adagio. En Cardona estos hombres son bravos derecho viejo, y lo pusieron a prueba hace unos días el subcomisario Villalba y el sub-oficial Acuña, quienes, ante el estado pacífico del vecindario quisieron romper la monotonía ambiente, armando una be San Quintín, en plena comisaría, en la que se descargaron varios tiros de revolver, cuyos proyectiles parece que han herido a más de una persona, entre las que se cuentan algunos vecinos, que fueron con animo de apaciguar a los enfurecidos guardianes del órden público.

Vida social

—

Enlaces

A principios del próximo mes de Abril se efectuará el casamiento de la señorita María Elena Malán con el joven Federico Arturo Gfeller.

Con tal motivo se proyecta efectuar una fiesta en honor de la joven pareja, que tendrá lugar en el local San Ignacio de Jackson.

—Esta noche se realizará el casamiento de la señorita Alicía Bratschí con el señor Germán Detjen (hijo). Apadrinarán el acto la señora María G. de Bratschi, madre de la novia, y el señor Germán Detjen, padre del novio. Actuarán de testigos por parte de la novia los señores Tomás A. Ettlin y Dr. Ernesto González Arce y por la del novio los Dres. Rogelio Sosa, y Devarez.

Con motivo de esta boda la casa de la novia, expléndidamente alhajada, será esta noche marco de una lucida e interesante reunión social.

—Se realiza hoy en la ciudad de San José, el enlace de la señorita Carolina Duomarco Vidal, con el caballero Enrique Gil Salguero.

Viajeros

Regresó de Montevideo el señor Javier Calvi.

—De Colonia Española nos visitó el señor Antonino Alfonso.

—Se encuentra en ésta de Montevideo el señor Andrés Germano.

—Fué a San Pedro el joven Ricardo Ackermann

—Nos visitó de Ecilda Paullier la señora Berta S. de Bratschi y su hija María Esther.

—Procedente de Tres Esquinas la señora Adelaida M. de Roth.

—Estuvieron de E. Paullier los señores Julio y Carlos Ernst y familia.

—De Montevideo se encuentra en ésta el joven Federico Carbajal.

—Son esperados de la capital el Dr. Alfredo García Morales y su familia.

—Partió para Montevideo el joven estudiante Raúl F. Cioli.

—Se encuentra en ésta el señor Federico Delbene y su señora esposa.

—Partió para San José el joven Joaquín Duomarco.

—Regresó a la localidad la señora Zelmira O. de Duarte y su señorita hermana Blanca.

—Estuvo en Rosario la señorita Juana Wilde.

Los Roberts

Un nuevo triunfo alcanzó en su segunda presentación del jueves, el conjunto que viene actuando en el Cine local.

El hermoso como variado programa que se había anunciado, fué cumplido en todas sus partes, con sumo placer para la concurrencia que se deleitó con los agradables números.

Para esta noche y mañana la troupe anuncia dos nuevas funciones en las cuales han de regir programas sumamente variados, en los que figuran repertorios nuevos y de muy buen gusto en su selección.

Esta noche por ejemplo va en primer término la notable bufonada «Novio a tiros» que reclama una constante hilaridad de los espectadores. Luego viene un acto de variedades, para terminar con la comedia «Los diplomáticos».

Mañana domingo, presentarán otro regio cartel el que comienza con la comedia en un acto «Para actriz y nuera». Sigue un acto de variedades en que se presentará un repertorio completamente nuevo de las más modernas canciones, tangos, zambas, etc., presentándose al final la cómica revista «El secretario».

Por la tarde habrá matinée también por la troupe Roberts, con programa variado.

Indudaqlemente que estas funciones han de constituír nuevos éxitos artístico y de boletería para el conjunto que nos visita.

Muchas gracias

Hemos recibido de la sociedad recreativa «Unión Tararirense» la siguiente invitación que agradecemos:

Sr. Director de HELVECIA:

Se invita a Vd. para la fiesta campestre que tendrá lugar el día 5 de Abril a las 10 en San Luis (Piedra Alta).

Tarariras, Marzo de 1925.—La Comisión.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 19 del mes de Marzo del año mil novecientos veinticinco a las diez horas. A peticion de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Germán Carlos Bratschi,** de veinticuatro años de edad, de estado soltero, de profesión ganadero de nacionalidad Oriental nacido en Colonia Suiza, domiciliado en esta sección y doña **Hortensia Catalina Autino,** de veinticuatro años de edad, de estado soltera, de profesión labores del sexo, de nacionalidad oriental, nacida en Colonia Suiza domiciliada en esta sección.

En fé de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA por espacio de ocho días como lo manda la ley.

Juan E. Marauda, Oficial del E Civil.

Concejo Auxiliar de Administración DE NUEVA HELVECIA

—

Ordenanza de tránsito

Considerando que existe conveniencia pública en reglamentar el estacionamiento de los vehículos sobre la Avenída del Puerto desde la Calle denominada Nueva hasta el camino que conduce a la Estación del Ferrocarril y de ésta hasta inmediaciones de la citada Estación. Considerando que, dado el intenso tráfico existente en las vías citadas y el reducido ancho de sus calzadas, es preciso evitar que los vehículos se estacionen uno frente a otro en ambos costados de las calle, hecho éste que puede dar márgen a accidentes. Considerando que compete a las autoridades municipales reglamentar el tránsito y consentir el estacionamiento de vehículos en los sitios de uso público de acuerdo con lo que determina el sub-inciso E. del inciso 24 del artículo 54 de la ley 23 de Diciembre de 1919; el Concejo Auxiliar de Administración de Nueva Helvecia en uso de las facultades que le fueron concedídas por la Asablea Representiva, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 62 de la ley de 23 de Diciembre de 1919,

ORDENA

Artículo 1.º—Todos los vehículos que se estacionen en la Avenida del Puerto y camino a la Estación del Ferrocarril en el trayecto compredido desde la calle denominada Nueva, deberán situarse sobre el costado izquierdo en dirección al Norte y Oeste respectivamente.

2.o—Queda prohibido el estacionamiento de cualquier vehículo en la parte opuesta a las indicadas.

3.o Los contraventores a lo dispuesto en esta Ordenanza serán penados con una multa de $ 4.oo.

4.o— La presente Ordenanza entrareán vigor a contar desde el día 1.o de Abril de 1925.

5.o Cométese al Impetor Municipal la vigilancia respectiva.

Insértese en el libro de Ordenanza y publíquese a sus efectos.—Juan Frey Vice-presidente: Sandalio E. Bernardi, Secretario.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ 0.35 a 0.44 fresco según clase y 0.48 a 0.52 seco.

Crema butirométrica.—Su precio establecido es de $ 0.65.

Manteca.—Se cotiza de 0.65.

Miel. el kilo 0.46

Gallinas de 0.90 a 1.10 yunta

Pollos 0.60 a 0.80 yunta.

Huevos la docena 0.30.

Cera —0.65.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana. Cotizaciones y precios:

Frutos de barraca

LANAS	anterior	último
Merinas sup.	$ 12.30	$ 11.40
Merinas sup.	» 12.30	» 11.40
Idem buenas	» 12.10	» 11.00
Cruzas finas	» 12.00	» 11.20
idem buenas	» 11.80	» 10.90

CUEROS VACUNOS SECOS	anterior	último
Mataderos	$ 4.85	$ 4.90
Campo	» 4.76	» 4.80

IDEM VACUNOS SALADOS	anterior	último
Novillos	» 5.70	» 6.50
Vacas	$ 4.70	$ 5.50
Vaquillonas	» 3.70	» 4.50
Terneras	» 2.20	» 2.30
Becerros	» 1.20	» 1.30
Nonatos	» 0.58	» 0.60

PIELES LANARES	anterior	último
Lotes adtdos.	$ 8.50	$ 8.70
Corderitos	» 1.10	» 0.00
Cueros potro	» 2.30	»
Cerda	» 8.15	» 8.20
Pluma	» 3.40	» 3.50

Mercado de cereales

TRIGO	anterior	último
Superior	$ 6.40	» 0.00
Bueno	» 6.30	» 6.35
Regulares	» 6.20	» 6.25
Superiores del interior	$ 6.40	$ 0.00
Buenos id id	» 6.30	» 6.35
Regulares id id	» 6.20	» 6.25
De fideos sup.	» 6.40	» 0.00
Id id buenos	» 6.30	» 6.35
Id id regulares	» 6.20	» 6.25

PRODUCTOS AGRICOLAS	anterior	último
Avena sup.	$ 4.30	» 4.50
Buena	» 4.99	» 4.00
Idem regular	» nominal	
Porotos de manteca	» Nominal	
Idem blancos chicos	»	»
Idem cariocas	»	»
Alpiste bueno	» 8.50	» 9.00
Idem regular	» 10.50	» 11—
Paja escoba sup.	» 1.10	» 1.30
Idem idem regular	» 0.70	» 1.00
Semilla guinea	» 2.20	» 2.50
Papas (país)	» 8.50	» 9.00
Idem Mar Plata sup	» 9.00	» 9.50
Idem idem idem reg.		
Idem Mendoza	» 11.50	» 11.50
MAIZ		
Cuarentino	» 4.20	» 0.00
Común superior	$ 4.10	$ 0.00
Idem bueno	» 3.80	» 3.90
Morocho	» 5.60	» 5.80
LINO		
Consumo	» 10.20	

FORRAGES	anterior	último
Alfalfa nueva	$ 2.80	$ 2.90
Mezcla	» 2.20	» 2.40
Pasto	» 2.00	» 2.20
Idem campo	» 1.30	» 1.40
Paja	» nominal	

FOLLETIN 81

T. TRILBY

AMOR FUNESTO

voluntad para leer el sobre-escrito.

Claudina arrojó su sombrero sobre la cama, luego tomó vivamente el sobre. Aquellos gruesos e irregulares caracteres despertaban su curiosidad. Miró el sello del correo, y leyó: Paramé. Recordó que el procurador le había dicho que Luciano pensaba llevar allí a sus hijos.

Entonces abrió de priesa la carta y leyó lo siguiente:

»Mi querida mamá:

Papá me ha dado, porque me porté muy bien y ya no lloro, una caja negra que hace fotografías. He retratado a mi hermanito Aurelio y se lo envío a escondidas del aya, que es muy severa.

La amo mucho y quería que se curase usted pronto.

Su hijita, que la abraza y pide que le dispense su mala letra»

ELENA.

La ortografía era defectuosa, pero Claunina leyó la carta sin dificultad. Dentro del sobre encontró una mala fotografía, muy velada, en cuyo centro destacaba una mancha blanca. Aurelio estaba montado sobre un jumento y reíase con una persona a quien no conocía Claudina.

Tan gentil y afectuosa era aquella breve carta, que Claudina no pudo menos de agradecerle a Elena que la hubuiese escrito. Defectuosa como era, la fotografía la complugo de un modo indecible; no cesaba de contemplar a su hijo. !Qué hermoso era! ¡Cuán gentilmente sonreía! Ningún niño de su edad tenía aquel aire resuelto y atrevidillo. ¡Un bebé que aún no había cumplido dos años, no tenía miedo de estar montado solo sobre un asno, y aun se reía!

Sentada en un sillón, fotografía en mano, releyó la carta. «Ya no lloro», decía Elena. ¿Así, pues, la niña había llorado mucho? Claudina adivinó que su partida había sido la causa de ello. «El aya es muy severa...» Claudina esperaba que aquella inglesa dejaría en paz a Aurelio. No debía reñirse a un hombrecito de su edad...

En ese momento dieron en la puerta un golpe discreto. Un criado anunciaba a la señora Ternot que el almuerzo estaba servido.

—Tengo jaqueca... que no me aguarden.

Claudina dió esta respuesta sin reflexionar. Deseaba permanecer sola, y estaba muy poco dispuesta a oír las galanterías de Grandjac, quien hacía todo lo posible para hacerle olvidar que todavía se llamaba la señora Ternot, y ella, sin explicarse bien por qué, tenía empeño en recordárselo cada vez que la actitud de aquel melifluo posma le chocaba.

Sacando de nuevo la carta y la fotografía que escondió al oír llamar a la puerta las miró y remiró sin cansarse, y una de las veces que releyó la cartita, llamóle la atención una de las últimas frases. No se había fijado hasta entonces en que Elena decía: «...quisiera que se curase usted pronto». Para explicar su ausencia, Luciano había sin duda dicho a la niña, que su mamá estaba enferma, y Claudina agradeció a su marido aquella mentira... No era necesario que Elena supiese la verdad. La pobre niña experimentaría mucha pena.

Terminado el almuerzo, dejando a sus huéspedes por algunos instantes, la señora Darny subió a ver a su hija. Esta la tranquilizó; estaba mejor de la jaqueca, pero deseaba permanecer sola en su cuarto.

Admiróse la señora Darny de semejante capricho e interrogó tímidamente a su hija, la cual le dijo por toda respuesta que estaba hastiada de sus amigas y sobre todo del majadero Grandjac.

La señora Darny sonrióse gozosamente al oír el último nombre, y marchóse sin hacer más preguntas.

Cuando su madre se hubo ausentado, Claudina tomó la carta y el retrato y encerró ambas cosas en un cajón de su mesa de escribir, donde había ya el zapatito blanco.

XVI

El 14 de julio, época de los veraneos a grandes distancias, había alejado a los huéspedes del Viejo Molino, y Claudina obedeciendo a un capricho, suplicó a sus padres que no hiciesen nuevas invitaciones.

Ahora no tenía más que un deseo: estar sola. Desde la mañana, íbase con un libro y una labor a sentarse en un rincón del parque, y allí permanecía hasta la hora del almuerzo, trabajando poco, leyendo todavía menos; pero reflexionando mucho...

Por las tardes, durante las horas de fuerte calor, subía a su cuarto, y allí escribía interminables cartas a Dula, que estaba dando en automóvil una vuelnta por la costa de Bertaña. La semana última, Dula había estado en Saint-Pair; el Monte San Miguel la albergó un par de días; ahora se dirigía hacia la Rance, Dinan, y luego a Dinard y Saint-Malo. Saint-Malo estaba cerca de Parrmé.

Claudina escribió a su amiga que buscase por la playa a Elena y Aurelio, dándole detalles que repiqué